Dansk referenceoversættelse

HAAS+SOHN

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_e08ed194114ed52d80fb

SHA-256: e08ed194114ed52d80fb628e7e838e562f822ba21f58ada3dce565ea3a1e5928

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
0470315001402e	0470315001402e
Arktic	Arktic
0470315000000	0470315000000
Vhodná paliva:	Egnede brændstoffer:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	For brug af egnet brændstof, se kapitel 2.2 Brændstof i
všeobecném	generel
návodu k obsluze.	betjeningsvejledningen.
Správný provoz:	Korrekt betjening:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	For korrekt og sikker håndtering af pejseovne henvises til følgende kapitler:
2. Popis spalovacího procesu a	2. Beskrivelse af forbrændingsprocessen og
5. Návod k obsluze	5. Brugsanvisning
ve	i
všeobecném	generel
návodu k obsluze.	betjeningsvejledningen.
Číslo zboží	Varenummer
Poz.	Pos.
Název	Navn
Číslo zboží	Varenummer
Poz.	Pos.
Název	Navn
Těleso kamen	Komfurhus
Víko	Dække
-	-
1	1
0470315007800	0470315007800
16	16
Dvířka topeniště	Brændkammerdør
0470315005300	0470315005300
2	2
0470315005311	0470315005311

Originaltekst	Dansk
Deska (vermiculite)	Plade (vermiculit)
17	17
Boční dvířka topeniště	Sidedør til brændkammeret
0470315005310	0470315005310
3	3
0470315005712	0470315005712
Deska boční (vermiculite)	Sideplade (vermiculit)
18	18
Hrdlo kouřovodu	Røgstuds
0470315007007	0470315007007
4	4
0470315005711	0470315005711
Deska zadní (vermiculite)	Bagplade (vermiculit)
19	19
Popelník	Askeskuffe
0433017005600	0433017005600
5	5
0470315007810	0470315007810
Víko 1	Låg 1
20	20
Zábrana	Barriere
0470315007001	0470315007001
6	6
Záslepka kouřovodu	Røgrørsprop
0470315007002	0470315007002
21	21
Litinový rošt	Støbejernsrist
0020100100006	0020100100006
7	7
Držák vermiculitu	Vermiculitholder
0420015107001	0420015107001
22	22

Originaltekst	Dansk
Regulátor primárního i sekundárního vzduchu I	Primær og sekundær luftregulator I
0470215005302	0470215005302
8	8
Regulátor sekundárního vzduchu II	Sekundær luftregulator II
0470315007005	0470315007005
9	9
Přívod sekundárního vzduchu	Sekundær lufttilførsel
-	-
10	10
Přívod terciálního vzduchu	Tertiær luftforsyning
-	-
11	11
Těsnící šňůra dveří 8 mm (2570 mm)	Dørtætningssnor 8 mm (2570 mm)
Klika Cr	Cr-håndtag
0470315007100	0470315007100
12	12
Těsnící šňůra bočních dveří 8 mm (980 mm)	Sidedørstætningssnor 8 mm (980 mm)
Žáruvzdorné sklo	Varmebestandigt glas
0470315005301	0470315005301
13	13
Těsnící šňůra pod sklo 10x4 (1430 mm)	Tætningssnor under glas 10x4 (1430 mm)
Horní clona - pevná	Øvre skærm - fast
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (96 mm)	Forseglingssnor til glasholdere 8x2 mm (96 mm)
-	-
14	14
Dolní clona - volná	Nedre membran - løs
Těs. šňůra pod kouřovod a záslepku 10x4 mm (480mm)	Tætningssnor til røgrør og prop 10x4 mm (480 mm)
0470315007700	0470315007700
15	15
Palivo	Brændsel
Maximální množství paliva	Maksimal brændstofmængde
Regulátor primární a sekundární	Primær og sekundær regulator

Originaltekst	Dansk
vzduch I (8) (Zátop)	luft I (8) (Overvømmelse)
Regulátor sekundární vzduch II (9) (Topení)	Sekundærluftregulator II (9) (Opvarmning)
Dřevěná polena	Træstammer
3-4 polena (3,5 kg)	3-4 træstammer (3,5 kg)
cca 10 minut nechat úplně otevřené,	Lad den stå helt åben i cirka 10 minutter,
potom otevřít na 10 %	derefter åben til 10%
otevřené	åbent
Číslo zboží	Varenummer
Pozice	Position
Rozměr	Dimension
0470315005510	0470315005510
1	1
30x80x220	30x80x220
0470315005511	0470315005511
2	2
30x110x220	30x110x220
Nastavení regulátoru primárního a sekundárního vzduchu I	Indstillinger for primær- og sekundærluftregulator I
pro jmenovitý výkon	for nominel effekt
(Pohled na levý regulátor)	(Udsigt fra venstre controller)
dřevěná polena	træstammer
otevřeno na 10 %	åben ved 10%
ekobrikety	øko-briketter
otevřeno na 60 %	åben 60%
uhelné brikety	kulbriketter
otevřeno na 90 %	90% åben

Oprindelig side 2

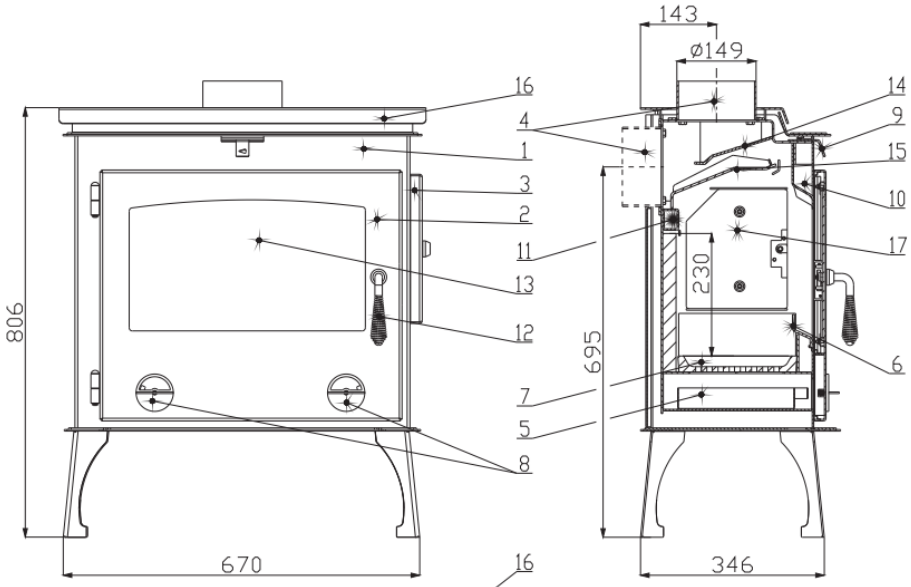
Originaltekst	Dansk
0470315001402e	0470315001402e
Technická data:	Tekniske data:
Dřevěná polena	Træstammer
Dosažený tepelný výkon (100%)	Opnået termisk effekt (100%)
Výška	Højde
12,1 kW	12,1 kW
806 mm	806 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Reduceret termisk effekt (33%)
Šířka	Bredde
4 kW	4 kW
670 mm	670 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nominel varmeydelse
Hloubka	Dybde
12 kW	12 kW
346 mm	346 mm
Spotřeba paliva	Brændstofforbrug
Hmotnost	Vægt
3,5 kg/h	3,5 kg/h
92 kg	92 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Gennemsnitlig røggastemperatur efter røggasudløb
Průměr kouřovodu	Røgrørets diameter
331 °C	331 °C
150 mm	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	Massestrømningshastighed for tør røggas
Minimální tah komína	Minimum skorstenstræk
9,9 g/s	9,9 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická účinnost	Energieffektivitet
Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	Varmekapacitet (gennemsnitligt varmetab) ved 8,2 kW
80,1 %	80,1 %
cca. 216 m3	ca. 216 m3

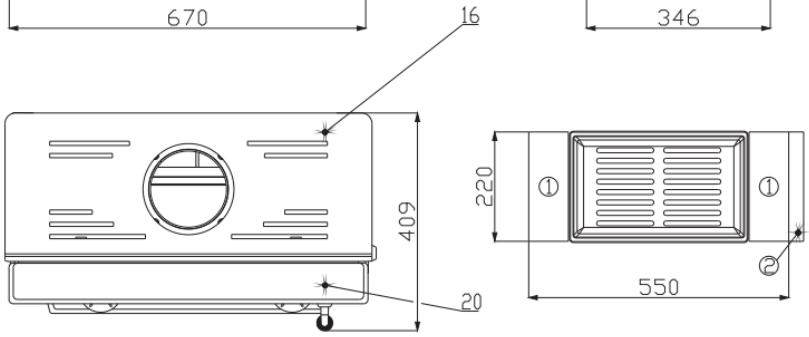
Originaltekst	Dansk
Průměrná koncetrace CO2	Gennemsnitlig CO2-koncentration
Regulovatelný výkon	Justerbar effekt
10,3 %	10,3 %
4 – 12,1 kW	4 – 12,1 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	CO-koncentration i røggas ved 13% O2
455 mg/Nm3	455 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Støv ved 13% O2
14 mg/Nm3	14 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13240	Testet i henhold til EN 13240
ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU	UDSKIFTNING AF SKORSTENUDLØB
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU	MÅLTEGNING AF OVNEN MED MONTERET RØGRØRSBØJNING
SPALIN DODÁVANÉHO JAKO	RØGGAS LEVERET SOM
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	SPECIAL TILBEHØR
těsnící šňůra	forseglingssnor

HAAS+SOHN

0470315001402e

Arktic
0470315000000

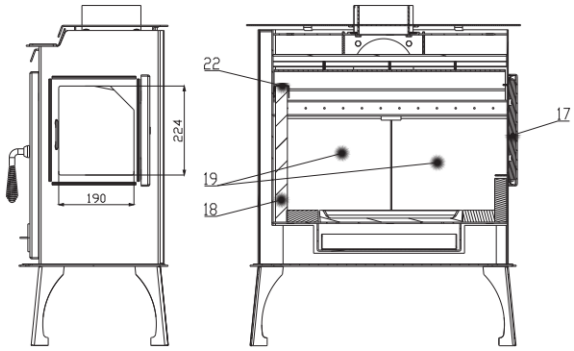




Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.

Číslo zboží	Pozice	Rozměr
0470315005510	1	30x80x220
0470315005511	2	30x110x220



Nastavení regulátoru primárního a sekundárního vzduchu I pro jmenovitý výkon
(Pohled na levý regulátor)



dřevěná polena otevřeno na 10 %

ekobrikety otevřeno na 60 %

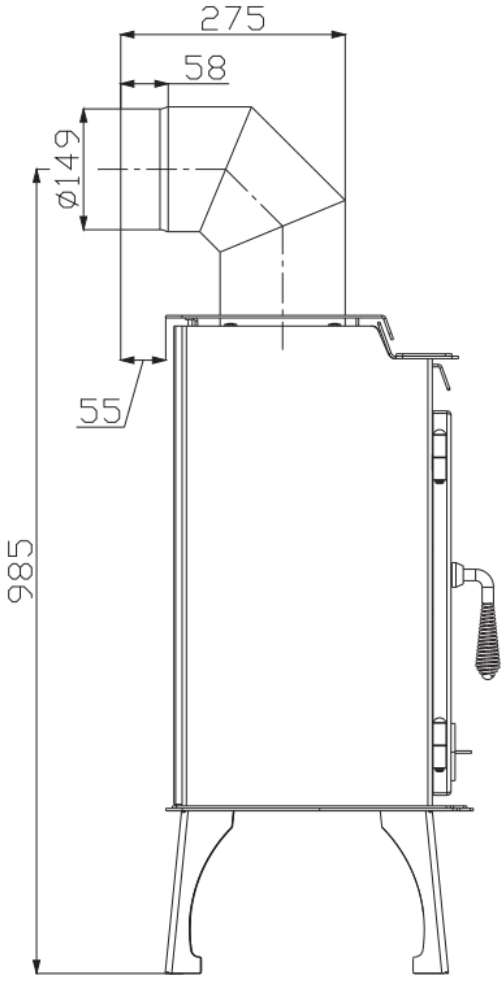
uhelné brikety otevřeno na 90 %

Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primární a sekundární vzduch I (8) (Zátop)	Regulátor sekundární vzduch II (9) (Topení)
Dřevěná polena	3-4 polena (3,5 kg)	cca 10 minut nechat úplně otevřené, potom otevřít na 10 %	otevřené

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
-	1	Těleso kamen	0470315007800	16	Víko
0470315005300	2	Dvířka topeniště	0470315005311	17	Deska (vermiculite)
0470315005310	3	Boční dvířka topeniště	0470315005712	18	Deska boční (vermiculite)
0470315007007	4	Hrdlo kouřovodu	0470315005711	19	Deska zadní (vermiculite)
0433017005600	5	Popelník	0470315007810	20	Víko 1
0470315007001	6	Zábrana	0470315007002	21	Záslepka kouřovodu
0020100100006	7	Litinový rošt	0420015107001	22	Držák vermiculitu
0470215005302	8	Regulátor primárního i sekundárního vzduchu I			
0470315007005	9	Regulátor sekundárního vzduchu II			
-	10	Přívod sekundárního vzduchu			
-	11	Přívod terciálního vzduchu	0040300080005	Těsnící šňůra dveří 8 mm (2570 mm)	
0470315007100	12	Klika Cr	0040300080005	Těsnící šňůra bočních dveří 8 mm (980 mm)	
0470315005301	13	Žáruvzdorné sklo	0040210040005	Těsnící šňůra pod sklo 10x4 (1430 mm)	
-	14	Horní clona - pevná	0040208020005	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (96 mm)	
0470315007700	15	Dolní clona - volná	0040210040005	Těs. šňůra pod kouřovod a záslepku 10x4 mm (480mm)	

Technická data:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	12,1 kW	Výška	806 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	4 kW	Šířka	670 mm
Jmenovitý tepelný výkon	12 kW	Hloubka	346 mm
Spotřeba paliva	3,5 kg/h	Hmotnost	92 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	331 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	9,9 g/s	Minimální tah komína	12 Pa
Energetická účinnost	80,1 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	cca. 216 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	10,3 %	Regulovatelný výkon	4 – 12,1 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	455 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	14 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240			

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU

